

LA BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE CANADIENNE DE LA SANTÉ OU COMMENT COLLABORER « FROM COAST TO COAST »

Natalie Clairoux, M. Sc., M.S.I.
Bibliothécaire

Congrès des milieux documentaires du Québec

2 décembre 2011

PRÉSENTATION DU PROJET

Mandat du panel d'experts, participants...

COMMUNICATION VIRTUELLE

Conférences téléphoniques, courriel...

DISCUSSIONS ET DÉCISIONS

Éléments Dublin Core, taxonomies...

BILAN

Objectif de la base de données de contenu en accès libre de la BVCS / CVHL

Offrir des liens vers des ressources :

- Pertinentes pour les professionnels de la santé du Canada (praticiens en soins de santé, chercheurs, administrateurs, responsables des politiques et bibliothécaires);
- Factuelles ou s'appuyant sur de l'information ou des données factuelles (lorsque possible);
- Diversifiées afin de combler un large éventail de besoins des usagers en information.

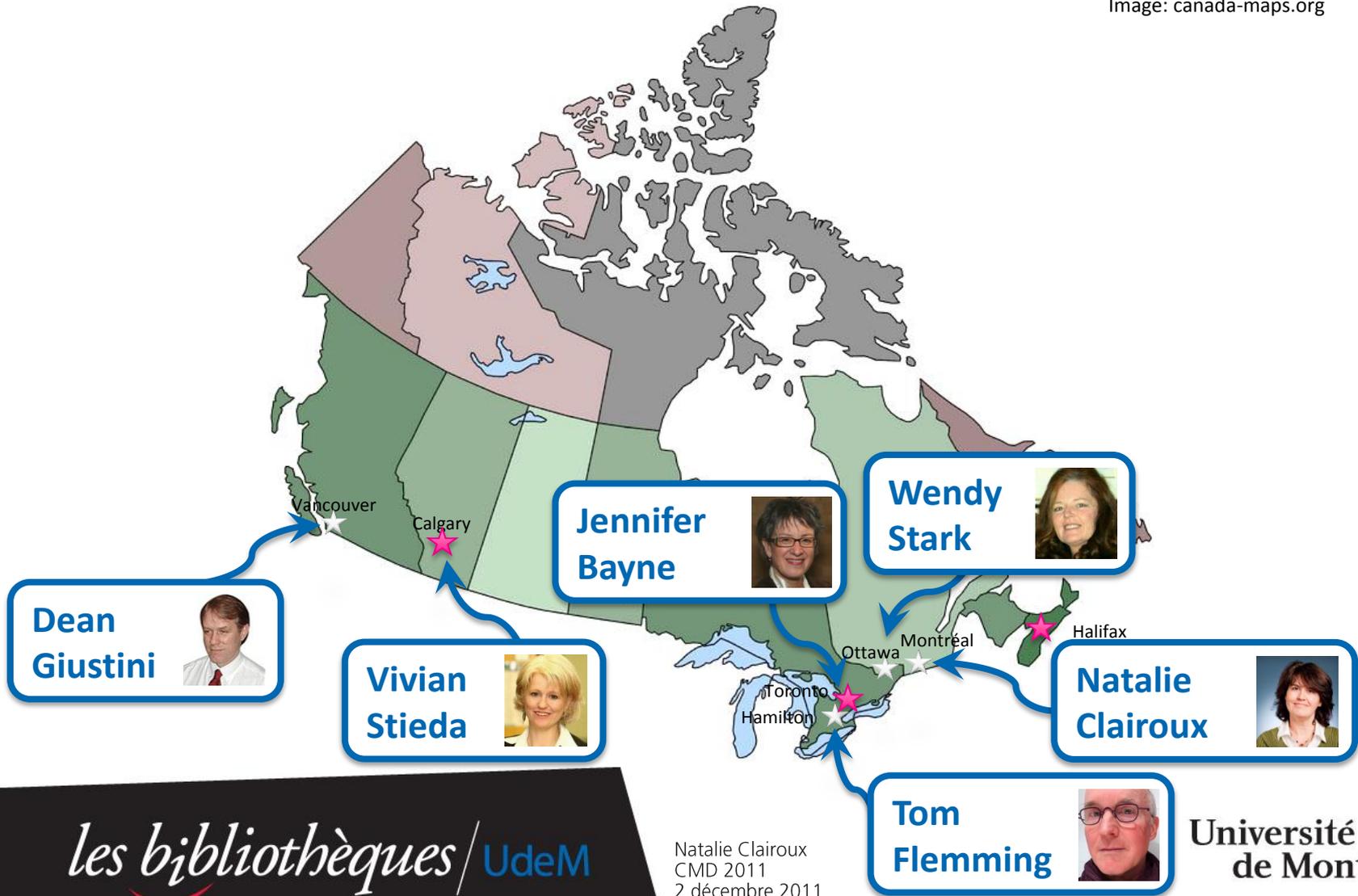
Mandat du panel d'experts du contenu en accès libre

Élaborer la stratégie de contenu pour la BVCS / CVHL en ce qui concerne l'information en santé en accès libre :

- Identifier le contenu en accès libre ;
- Organiser ce contenu et sélectionner les métadonnées;
- Établir les modalités du développement continu de la base de données de contenu en accès libre de la BVCS / CVHL.

Distribution géographique des principaux intervenants

Image: canada-maps.org



Calendrier des opérations

- Formation du panel d'experts: novembre 2010
- Contrainte logistique: création de la base de données de contenu en accès libre simultanément avec la création du site de la BVCS (Programmation du site par Openconcept.com)
- Système de gestion de contenus: Drupal, en accès libre 
 - Permet de créer des taxonomies et de gérer un site bilingue
- Catalogage des premières ressources: fin février 2011
- Mise en ligne du site de la BVCS: mi-mai 2011

PRÉSENTATION DU PROJET

Mandat du panel d'experts, participants...

COMMUNICATION VIRTUELLE

Conférences téléphoniques, courriel...

DISCUSSIONS ET DÉCISIONS

Éléments Dublin Core, taxonomies...

BILAN

Conférences téléphoniques

- Ou comment collaborer avec des inconnus!
- Différents fuseaux horaires
- En anglais... mais de beaux efforts en français pour débiter les conversations et m'inclure dans les discussions.
- Nécessaire de pouvoir compter sur un modérateur pour respecter l'ordre du jour!

Courriels et documents partagés

- Différents fuseaux horaires = parfois difficile d'obtenir un feedback immédiat de tous les participants.
- Décalage dans la réception des courriels provenant de la côte Ouest = perturbations dans l'ordre des courriels d'une conversation.
- Réponse à tous = pas toujours nécessaire...
- Google Docs: utile pour déterminer la structure de la base de données (champs, taxonomies).

PRÉSENTATION DU PROJET

Mandat du panel d'experts, participants...

COMMUNICATION VIRTUELLE

Conférences téléphoniques, courriel...

DISCUSSIONS ET DÉCISIONS

Éléments Dublin Core, taxonomies...

BILAN

Métadonnées des notices BVCS: éléments Dublin Core utilisés

- Identifiant (no. de notice)
 - Source (URL)
 - Titre
 - Description
 - Auteur(s)
 - Collaborateur(s)
 - Éditeur
 - Date de création de la notice
 - Sujet *
 - Type *
 - Auditoire * (ajouté)
 - Couverture *
 - Langue
- *utilisation d'une taxonomie

Plus d'info: DC

Français

English

[Accueil](#) > [Virtual Library](#) > [Resources](#) >

ASTED - Santé et services sociaux

N° de notice BVCS: 1588

URL (Identifiant): <http://www.asted.org/home.php?sid=cms&pid=folder&stid=314>

Description: L'ASTED est le Réseau francophone des spécialistes de l'information documentaire. La section ASTED - Santé et services sociaux regroupe l'ensemble des ressources documentaires du réseau de la santé et des services sociaux du Québec. Comprend le bottin ASTED3S.

Auteur: ASTED

Editeur: ASTED

Date: Samedi, Novembre 26, 2011



Aucun vote pour l'instant.

By Natalie Clairoux on November 26, 2011

Auditoire: **Tous les professionnels de la santé** and **Bibliothécaires**.

Couverture: **Québec**.

Type: **Association professionnels santé** and **Bibliothèque médicale**.

Sujets généraux: **Sciences de l'information**.

Indexation de sites Web avec les MeSH

- **M**edical **S**ubject **H**eadings de la National Library of Medicine.
- Traduction française des MeSH par l'INSERM; interrogation via le Portail terminologique de santé (CiSMEF).
- Utilisation de la classification MeSH dans deux champs:
 - Sujet principal (MeSH sélectionnés);
 - Mots-clés (tous les autres MeSH; ajoutés à la taxonomie selon les besoins).
- Les qualificatifs (*Subheadings*) et la pondération selon la pertinence (*Major Topic*) ne sont pas utilisés.

Taxonomies: Sujet principal

- Trois niveaux de classification au maximum; 155 termes sélectionnés.
- Permet la navigation à partir de la page d'accueil.
- Élimination des parents multiples:
 - *Evidence-Based Nursing* est classé sous *Evidence-Based Practice* seulement et non sous *Nursing*;
 - *Dentistry* est classé sous *Disciplines* et non sous *Analytical, Diagnostic and Therapeutic Techniques and Equipment*.
- Émondage des principales branches de la classification MeSH afin de se limiter aux sujets couverts par les sites Web d'intérêt pour la BVCS.

Catégories MeSH originales

- Anatomy
- Organisms
- Diseases
- Chemicals and Drugs
- Analytical, Diagnostic and Therapeutic Techniques and Equipment
- Psychiatry and Psychology
- Phenomena and Processes
- Health
- Disciplines and Occupations
- Anthropology, Education, Sociology and Social Phenomena
- Technology and Food and Beverages
- Humanities
- Information Science
- Persons
- Health Care
- Pharmacological Actions
- Publication Type
- Subheadings
- Geographical Locations

Catégories du champ Sujet principal

Sujets

- + Analyse, diagnostic et traitement (52)
- + Disciplines (171)
- + Maladies (153)
- + Santé (131)
- + Soins de santé (155)
- + Sciences humaines et sociales (51)

Taxonomies: Mots-clés

- Un seul niveau de classification; plus de 500 termes ajoutés jusqu'à maintenant par les catalogueurs.
- Vérification périodique des mots-clés par la responsable de la taxonomie, lors de la traduction française.
- Exemples: *Accidents du travail, Services de santé pour adolescents, Troubles du rythme cardiaque...*

Taxonomies: Type

- Trois niveaux de classification; 62 termes.
- Inspirée de la taxonomie *Type de ressource* du CiSMef, elle-même une version étendue de la catégorie MeSH *Publication Type*.
- Exemples: *Association de patients, Blogue, Logiciel d'application, Statistiques...*

Taxonomies: Auditoire

- Un seul niveau de classification; 36 termes.
- Basée sur les ordres professionnels provinciaux oeuvrant dans le domaine de la santé et les MeSH de la catégorie *Occupations*.
- Médecins spécialistes regroupés sous le terme général *Médecins*.
- Termes génériques: *Tous les professionnels de la santé, Grand public, Relations interprofessionnelles et comportement coopératif*.

Taxonomies: Couverture

- Un seul niveau de classification; 22 termes
- *Canada* et quelques autres pays, *International*, provinces canadiennes.

Ajout de contenu à la BVCS

- Sélection de sites Web: à la discrétion des catalogueurs (pas de processus systématique)
- Répartition des tâches:
 - contenu anglophone ou bilingue pour Tom et Dean;
 - contenu francophone pour Natalie;
 - Trois nouveaux catalogueurs depuis octobre 2011.
- Appels à tous pour suggestions, formulaire de référencement sur le site de la BVCS

PRÉSENTATION DU PROJET

Mandat du panel d'experts, participants...

COMMUNICATION VIRTUELLE

Conférences téléphoniques, courriel...

DISCUSSIONS ET DÉCISIONS

Éléments Dublin Core, taxonomies...

BILAN

Réalisations

- Panel d'experts du contenu en accès libre:
 - Près de 1600 sites Web et documents électroniques catalogués, dont plus de 100 sites Web québécois
 - Guide pour les catalogueurs
- À titre de collaboratrice francophone:
 - Traduction des éléments du site de la BVCS (Menus, formulaires...)
 - Révision de divers textes traduits à l'externe

Bénéfices personnels

- De l'expertise avec les MeSH et Drupal, acquises en tant que responsable de la taxonomie;
- Expérience de communication dans un contexte de travail virtuel et anglophone;
- Des nouveaux amis partout au pays!

Remerciements

- Direction des Bibliothèques de l'Université de Montréal ;
- Monique St-Jean, Directrice des Bibliothèques des sciences de la santé de l'Université de Montréal ;
- Jim Henderson, *motivateur extraordinaire*, ainsi que notre équipe de la BVCS: Jennifer, Wendy, Vivian, Tom et Dean.



Canadian Virtual Health Library
Bibliothèque virtuelle canadienne de la santé

QUESTIONS?

Merci!

les bibliothèques / UdeM

Université 
de Montréal